

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنه لك آيونه بدلی (در سعادت

۱۲ آلتی آیلق (ایچون

۲۶ برسنه لك (طشیره

۱۵ آلتی آیلق (ایچون

ستانبول ایچون عمل اقامت تعیین

۱ ایدیلیرمه طشیره فیثانی آلنیر .

۲۰ نومرو برسنه لك ، نصی

آلتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ابدلیان آثار اعاده اولماز

مجموعه ادبیہ

۱۳۱۸

امور اداره و تحریریه سی ایچون
عالم مطبعه سنه مراجعت اولنق
لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات
وفنون و معارف و صنایعدن
باحث هفته اق غزته در .

صاحب امتیاز :

محمد اکرم

نسخه سی ۲۰ پاره در

پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

ایسته دیککز موده غزله لری نجیب الوب پوستیه
 نسایم ایدم چکدر . اراق مساعد . ویرسه مکتوبه خانه
 ویرم برزده دیکشم وار . نجیه برکیجه کوملکی
 دیکچکم . اوچ کوندر یچدیکم حالده اکلنه بردر لوموفق
 اوله مدم . ایشلمر اوقدر چوقکه . بوکون اونی مطلق
 بترمه لیم کندلی ایلله دیکوب زوجیمه کیدر دیکم انوابلر
 بی نقدر محظوظ و مسعود ایتدیکلی بیلسه ک مکتوبی
 بو قدر اوزون یازما قه مایله مساعد ایتدک باقی کوزلندن
 یکاقلندن . دوداقلندن ایکی سنه ک بو تون اشتیاق صعبه سیله
 بوسلر طویلر بی الابد و داما سومکی رجا ایدرم ایکی کوزم .
 همشیره چکم ، بدیهه چکم .

همشیره اکزین

دیه رکه پاکتی آچمه باشلادی . بنده اونک انوابلری
 طوبیلوردم . اوکاغلدری آچور . رنکلی کوستریور .
 صکره باقی دهانلر ، نلر کتیردم دییه برطاقم ظریف
 قارت پوستالر کوستریوردی . اوقدر کوزل شیلرکه
 ایشه سکا برایی دانه کوندرمدن کندی آلمیوردم .
 کورسه ک ، کورسه ک بدیهه چکم بوقارت پوستالره
 نهاملر ویردک اوچ دوت دانه قوشلی رسملر واردی .
 بونلری بزم محبتنرک عاشقلری دییه آردق ، ایشه لرینه ده
 اسملر ، ناملر ، هله برچقلک رسمه قارشى نه خیالار
 یشادق . نجیب بو آقشام بر قوش کبی ایدی ، متصل
 سوبیلوردی . بترمه موردی .

یمکن صکره قوله کیره رکه بی بانویه کتوردی . کندیده
 اسکله سنی چکک قوالی سندالیه مک ارقسندن اوزاوب
 بر تراو ایتدی . اوکا ساتلر جه ایانو چالدم . اوکتدیکه
 اُردی کتدیکه برشان ونه ایت بره اوتوروب باشی دزلیره
 دایادی . برغشی حزین اینجده ایکمزه آسمان روحزه
 برلسته دست نورایله اهنک روحوازی ایشیدیلان
 کهکشان نوردلرک موسیقیرلی دیکر کبی اولدق . بن
 متصل چالیوردم . او متصل دیکلوردی . دزلیره داغیلان
 اوزون قومرال صاحب رینک اده سنده اچق ناصیه سی
 بوتون سعادتلیمک بر حجت زری کبی کوزلیمک التده
 وارلغمه بخیارلقلر دوکن بریدر کیدی . هم چالیوردم .
 هم اوکا باقیوردم . ایشه وارلغم ، ایشه بوتون اسباب
 سعادت و حیاتم بش سنه داما تراید ایدن برحس شفقت
 و محبتله بی در آغوش ایدن زوجم ، سعادتیم ، اونی
 نظر لیمک هر قطره نظری قلبه حک و ترسیم ایدن
 اولانجه شفقتله احاطه ایدیوردم . برآن نظر لرمن اولیه
 بر تقابل ایتدی که دوداقلر مزده خندملر اوچدی . فقط
 اونک کبر پیکرنده باشلرده واردی . اولیه باشلرکه ترجمه
 هیچ لزوم کورتمدن بنم ایچون اولدینق اکلایوردم .
 اوخ و باشلر اونی طوغریسی بدیهه چکم - کایله ترجمدن
 قصانیرم .

ایسته قرده شم موردینک حیاتم هب بویه بر سعادت
 اینجده کچور . اولانجه ، قابلتله سوبیوردم . اولانجه قابلتله
 سوبیور . بز بر برمنه اولیه زک روح رنرک کدی کیرینه
 اولان مربوطی ترجمه هیچ برکله کفایت ایدم من .



فردای خیال

محرری : آصف معمر

— ۶۵ نجی نسخهدن بری مایلد —

صکره بازی خانه یه اینه کده مجبور قالدی . ایشلرینک
 اوچ کون تراکم ایتدیکلی دوشوندیکه صقیلیوردی . یازی
 خانه یه ایتدی . بو برنجارک معامله حسابیه و تحریریسی ایدی .
 اونی ایچیه وؤاخده ایتدیلر . فقط شفیق هیچ برینه اهمیت
 ویرمه رکه دوداق بوکوردی . غاسله سنی چقاروب
 فسده ماسه مک اوزیرنه آتارق اوردد تراکم ایدن ایشلره
 وای ، وای ایدییه کیریشدی . بونلرک التدن ناسل قالدی جفی .
 بو حسابلری ناسل بترمه چکنی بیله میوردی . و بوکاغلره .
 حسابلره باقارق اوموزلری چوکوک ، روحی مقبوض
 قالیوردی . قلباً کندی مدیون طوطی رکیچ قیزک
 اسمر چهره سنی ، سپاه ، مشق نظر لری خاطر لوبوب
 بو برغو و نلقاری هب اونک رفاقیتله دفع ایدم بیله چکنی ،
 فقط اونی المی ایچون نه قدر شیدلر ایجاب ایتدیکلی و بر
 دفعه خقیقجه تشبث ایتدیکلی وقت بون خیال و سعادتکده

کوزلی ، نفاستی ، روحک برقادین ایچون آرانان بتون احتیاج وحرارتی فوقندہ برشتہٴ ملال آچہرق و فقط مسعود اولمق .. دیسہ مسعود اولمق وحرمت کورمک ایچون عطشان قالیوردی . شمدی زولیدہ اونی قارشینہ آلمش کوریشیورلردی . شفیق ادارۂ کلامدہ برکوچلک

بولہرق «امانحف شی ..» کی کندینی طاریور ، بوکچ قادیسک طرز افادہ سندہ ، سوکرہ ترا کنندہ برقادیناگ بتون خصائص کاملہ سنی بولہرق : «اودہ بولک کی» دیسہ کندی موقوف فرض ایندیکی اوقیز ایچون نومید قالمقدن قراران قلمبندہ براوانیقلاق برمحومیت حس اییدیور ، سوکرہ بوساری ساجلرک بوسۂ التفاتی آلتندہ اوزایان اوسومعلی چہرہ ، اوست ، مخور کوزلرہ باقمیہرق کندی کندینہ قیزیوردی . ولوکہ نومید اولمش اولسہ بیلہ «بنم اولہجق ..» اونکلمہ مسعود اولہجقم دیسہ انتظار ایندیکی اوکچ قیز ایچون بوحسباتی ، بوقادینارہ صرف برحرمندن عبارت اولان دویغولرینی نہ راخت صورت واعتباریلہ تلقی ایدہرک بورقیق سسی ایشدجک ، بپہ دودا قارک ہب برنشیدۂ غرام کی تکرار ایندیکی سوزلی دیکلہ دجکہ غشی اولیوردی . وشفیق زولیدہ قارشی دویدینی بوخف حسی سامعیہ قارشیدہ حس اییدیوردی . واوقدرکہ بواقشام بوردہ قالمیہجق ایکن اونلرک اوفق براصرارلریلہ قالیوردی .

اوکچہ بک افندی هیچ انتظامدہ پوق ایکن کلدی . شفیقہ قارشی التفات کوستیریوردی . قاریسندہ برمایلی واردی . شفیق بونی کورنچہ اوچ کون اول ایشدینکی شملرہ قارشی بوتلفاتلرک مبذولینی غربب بولیور ، بر زمان آلدانتم دیسہ کندینہ آجیوردی . شمدی بوحال قارشیسندہ بتون بتون مدہوش ، ومظلم قالہرق «نہ بدلام !» دیسہ طغان اییدیور ، وزولیدہ ، ہپسنہ قارشی «جی آلداتیکیز .. یازیق !» دیمک فورانیلہ کوکرہ مک ایسترن کندی حباتی دائماً جدی وریاسز بشامقدن آلدینی خوشنودی بی بعضی دکل ، پک چوق کیسہ لردہ کورہمدیکی بران «اوکامی یوقسہ بوکامی آلدانیورم عجبا ؟» تردد ونشوشیلہ قالیوردی .

مع هذا ایشتہ کورپیوردی کہ آلدانیوردی . بک افندی

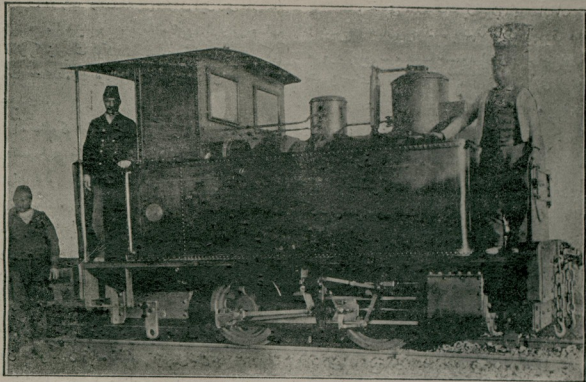
انتکسارینی موجب اولان آلدینی جوابی آجی آجی ملاحظہ ایدہرک «آ !» اییدیور . یازمقدہ مجبور اولدینی حساب وکاغذر کوزلرینک اوکندہ سیامہ برقطران درہسی کی آقوب کیدہرک بونالیوردی . باری اونی آلبیلمش اولسہ بیدی ...

آہ حالبوکہ اونک ایچون نہ کیزی امللری ، نہ وجد آور تصورلری واردی «اونم اولورسہ» دییوردی . او اونک اولورسہ ، ایشتہ شمدی بہ قدر حقارت کورمش اولدینی ، شمدی بہ قدر اک اوفق برمرارنشہ بیلہ تحمل ایدہمیہجکی اولجہ تصور ایندیکی برچوق ماملرک آجیسینی اونودورم ظن اییدیوردی . آوت اونی آلسہ بیدی ، او اونک اولسہ بیدی ، او وقت هیچ اولزایسہ اک یورغون زمانلری مسعوداولہرق امحا ایدہ بیلیدی ... بوکندیسہ سامعیہ کی فریب بریزدی . واوی صرف غفی ، تراکی ایچون سوموکلن زیادہ تقدیس اییدیوردی .

ایحق اوچ ساعت ظرفندہ ایشنی بترہ بیلہرک یورغون ، کوزلری قیزاریق برندن قالمقدی . بواوچ ساعت ظرفندہ اوموزلرینہ برحل آہین کی اوتوران یورغونلق آلتندہ مائی برحزنایلہ کندی بردرلو ادارہ ایدہمیہرک اورادہ رقبہ بوزاندی .

وآرتق بواودہ ، اونی بوغیوردی . برکنچ اسمرسی سبما ایچون حافظہ سندہ ترہ ایدن بتون ملاحظہ لری بو فقر ونومیدی آلتندہ قورویان دیکنی برکوورتان کی اونک حضور وراحتی احاطہ اییدیوردی . آرتق بوردہ دہا زیادہ اوتورہمادی ، ادارہ خانہ دن چیقوب درسارینہ اوزغرایہجق ایکن تا سلطان احمد قدر یوکساب بردن فاتحہ دوندی . سوکرہ محبہ سنک اوینہ اوزغرای .

ایشتہ بوخف ایدی ، بورایہ بوکون هیچ کلامک ایستہ من کن غیر اختیاری گلشدی . اونک روحی اورایہ چسکن بر حرمت ، بر اشتیاق درون واردی کہ اوقوتہ مقاومت ایدہمیوردی . واونلردن کوردیکی شعلہ شلی براستقبالہ قارشی بتون ائمواضطرانی کسب سکینت اییدیور کورپیور ، سامعیہ شوخ ، ریاسز التفاتلرینہ مسحور ، شغفنا باقمیہرق ، «آہ باری نقادین ، نقادین ؟» ملاحظہ بیلہ زولیدہ باقیور . اونک اوصاری ساجلری ، انیری



جلال مائر خیریه حضرت خلافتنا هیدن اولان جدیده جاز نیور پولک کوچوک لوقوموتیفنک یاندن آلانلار رسیدر
Vu en profil d'un Locomotive de la ligne de Hadjaz

زولیده مه مفرط برادر حرمت کوستره مکله برابر سامعه مه ،
خاتم اقدی به اطاعت ایدر . بر چوچق کبی ، معامله ده
بولنیوردی . دیمک آلدانمشردی ، دیمک آلدانمشدی .
دیمک معذب اولدینی اودقیقه لر هب برکذب صریح
اغفال ایستدیکی دقیقه لر دی . شفیق سالونک برکوشه سنده
بوزولرک بتون او املی دقیقه لری تکذیب ایدن بوحاله
باقوردی . بوالدانش اوکافر و ضرورتندن ده اغیر ،
دها فناکلان برالم واضطراب ویریور ، بوغازنی بردست
آهین صیقورکی بوغولر ق باغیرمق ، اونی الداندقاری ،
اونی اوچ کوندیری مانی بر اندیشه نک دست آهینی
آلتنده زبون و سرنکون براقدرقاری ایچون درین برنادر
و تأسف ایله ازیلرک ، ایشته سزک الک بیوک کسه اهنک
آلداتق و بلاخیلق ، دیسه حایقیرمق ایستیرک کندینی
زور وقایه ایدیور ، اوحیاتنک الک بیوک والک اوقق حادثا .
تندن داتما بویله برفالق کورمکه مجروح اولدینی ایچون
هب قباحث بنده ، دیوردی . و عجیبا بوحسمده

— مابعدی وار —

شرق پوسته پولارینه مخصوص

قانالوغ

تکبیل عمالک شرقینده تداول ایدن پوسته پولارینک
رنکیرله جنلرینی وقت اعتباره لرینی والیوم پیاسه ده قاپه
آلنوب صافلرلرینی کوستر بر ائردر . صاحب امتیازمن
طرفندن ترتیب ایدلشدر . فثانی هربر ایچون ۱۰۰ پاره در .

محمد اکرم